40 PLAUFL 1978－2018

创刊四十周年纪念

解放军外国语学院学报

JOURNAL OF PLA UNIVERSITY OF FOREIGN LANGUAGES

大学外语

- 中文外国语类核心期刊
- CSSCI来源期刊（扩展版）
- 中国人文社会科学核心期刊
- 全国高校精品社科期刊
- RCCSE中国核心学术期刊
- 中国人文社会科学综合评价AMI核心期刊

2018年第5期

解放军外国语学院学报

Journal of PLA University of Foreign Languages

2018年第5期

编辑委员会

主　任：纪怀善

副主任：阎绥龙　张金生　陈春华　鲁　猛　陈　勇　任国军

委　员：（按姓名音序排列）

樊明明　李志东　吕春燕　祁广谋　任　军　孙成岗

孙建民　唐　慧　王　亮　王　昕　肖　欢　熊友奇

徐万胜　许　宏　许宗华　易绵竹　钟智翔

特约编委：（按姓名音序排列）

陈国华（北京外国语大学）　　程朝翔（北京大学）

戴炜栋（上海外国语大学）　　董燕萍（广东外语外贸大学）

顾曰国（中国社会科学院）　　韩宝成（北京外国语大学）

黄国文（华南农业大学）　　姜景奎（北京大学）

金基石（上海外国语大学）　　刘世生（清华大学）

苗兴伟（北京师范大学）　　彭广陆（北京大学）

施建军（北京外国语大学）　　王初明（广东外语外贸大学）

王加兴（南京大学）　　王铭玉（天津外国语大学）

王守仁（南京大学）　　卫乃兴（北京航空航天大学）

许　钧（浙江大学）　　俞理明（上海交通大学）

张德禄（同济大学）　　张　辉（南京师范大学）

仲伟合（广东外语外贸大学）

编　辑　部

主　　编：陈　勇　　**副　主　编**：张立英

编　　辑：（按姓名音序排列）

刘芳亮　尚小晴　田园丰　张新萌

本期执行编辑：尚小晴　　**终　　校**：尚小晴

排　　版：田园丰　　**封面设计**：付　娆　郭　靓

（本刊实行同行专家匿名审稿制度）

解放军外国语学院学报

目 录

（双月刊）

1978 年创刊

第 41 卷

2018 年第 5 期

（总第 218 期）

专栏：生成语言学研究（特约主持人：司富珍）

英语 tough 结构和控制形容词结构的句法对比及生成机制研究 马志刚，尤梦娜 1

基于语段推导方法的回指效应及视点内指解释 张连文 11

现代汉语 VP-neg 问句的生成研究 马军军，田启林 20

“弱层级假说”与韵律层级构建问题初探 朱立刚，王红岩 29

语言与语言学研究

语言研究的系统观 石毓智 39

商务英语通用语语用研究：回顾与前瞻 李清华，李 迪 52

日语拟声拟态词常用词汇选定与分级处理 曹金波 60

外语教学研究

三语阅读能力对少数民族儿童汉语语音意识及读写发展的影响 韦晓保 68

双语言语产出中词汇通达模型研究 阿卜杜外力·热合曼，刘振前，刘艳芹 76

议论文对比续写的协同效应研究 熊淑慧 85

通用语背景下英语专业学生学习观念研究 卢 萍，王俊菊 93

翻译研究

中庸解《论语》及其跨文化问题：以“端”为例 蔡新乐 101

译者母语背景与译语风格——中式用语日译策略的定量分析 杨久成 110

汉语特有诗歌体裁“词”的俄译探考 詹德华，罗 颖 119

昆德拉在中国的译介历程 许 方 129

外国文学研究

《摩尔·弗兰德斯》与早期犯罪叙述合法性问题 陈后亮 137

西方现代科幻小说中的宗教共同体分析 刘 义 144

巴别尔伦理身份的悖论性 王树福 152

[期刊基本参数] CN41-1164/H * 1978 * h * 16 * 160 * zh * P * ¥10.00 * 3000 * 18 * 2018-09

Journal of PLA University of Foreign Languages

Vol. 41, No. 5 (Serial No. 218) Sept. 2018

A Contrastive Analysis of the Syntax and Derivations between English *Tough* Construction and Adjectival Subject-Control Construction — MA Zhi-gang, YOU Meng-na 1

Anaphoric Binding and Logophoricity: A Phasal Derivation Analysis — ZHANG Lian-wen 11

A Syntactic Analysis of Chinese VP-neg Questions — MA Jun-jun, TIAN Qi-lin 20

Weak Layering Hypothesis and a Preliminary Exploration of Prosodic Hierarchical Construction — ZHU Li-gang, WANG Hong-yan 29

Systematic Views on Language Research — SHI Yu-zhi 39

Pragmatic Studies of Business English as a Lingua Franca: Retrospect and Outlook — LI Qing-hua, LI Di 52

Selection and Classification of Japanese Onomatopoeic Words — CAO Jin-bo 60

The Effect of L3 Reading Competence on the Development of Minority Children's Chinese Phonological Awareness and Literacy Skills — WEI Xiao-bao 68

A Study on the Models of Lexical Access in Bilingual Speech Production — Abduwaili Rahman, LIU Zhen-qian, LIU Yan-qin 76

Effects of Alignment on L2 Production in Comparative Continuation Tasks of Argumentation Writing — XIONG Shu-hui 85

A Study on English Majors' Beliefs of English-Learning in the ELF Context — LU Ping, WANG Jun-ju 93

Interpretation of the *Analects* and Its Cross-Cultural Problems from the Perspective of Centering the Familiar: With the "End" as an Example — CAI Xin-le 101

Translator's Mother Tongue Background and Translation Style: A Quantitative Analysis of Strategies in Translating from Chinese to Japanese — YANG Jiu-cheng 110

Investigation of Russian Translation of the Unique Chinese Poetic Genre *Song Ci* — ZHAN De-hua, LUO Ying 119

On Translation and Introduction of Kundera's Works in China — XU Fang 129

Moll Flanders and the Justification of Early Criminal Narratives — CHEN Hou-liang 137

On the Religious Community in Modern Western Science Fictions — LIU Yi 144

On the Paradox of Babel's Ethical Identity — WANG Shu-fu 152

Journal of PLA University of Foreign Languages **(Bimonthly) is edited and published by the PLA University of Foreign Languages. Address correspondence to P. O. Box 036, Luoyang, Henan Province 471003, People's Republic of China.**

*本刊已被中国知网及其系列数据库收录。其著作权使用费与稿酬已一次性给付。作者在本刊发表文章即视为同意收录。

现代汉语 VP-neg 问句的生成研究*

马军军[1]，田启林[2]

（1. 西南大学外国语学院，重庆 400715；2. 浙江工业大学外国语学院，浙江 杭州 310023）

摘 要：现代汉语 VP-neg 问句中句末否定成分“不”和“没”与动词/体具有选择关系，基础生成在否定短语 NegP 的中心语位置；否定成分具有词缀特征，促使补足语 AspP 移位至 Spec-NegP，实现否定词缀的附缀化。VP-neg 问句的疑问特征体现在极性中心语 Pol 上，否定短语 NegP 移位至 Spec-PolP 允准 Pol。VP-neg 问句的生成是补足语至标志语滚动移位的结果，而不是 VP-neg-VP 结构省略或否定成分从 Neg 移位至 C 的结果。

关键词：VP-neg；否定短语；极性短语；补足语-标志语移位

中图分类号：H146 **文献标识码**：A **文章编号**：1002-722X（2018）05-0020-09

0. 引言

VP-neg 问句是现代汉语的常见句式。在这类句式中，句末成分“不”和“没”的选择与动词/体有关：“不”常常选择状态或未完整体，“没”常常选择结点事件或完整体。如[①]：

（1）a. 他喜欢这本书不/* 没？

b. 他买/* 买了这本书不？

（2）a. 他读完这本书没/* 不？

b. 他读过这本书没/* 不？

这类问句的生成机制引起了生成语法学家们的极大兴趣。截至目前，有关 VP-neg 问句生成的研究已有很多。总体而言，前人的分析大体可以分为两类：VP-neg-VP 省略法和否定成分移位法。这些分析挖掘出很多有意义的事实和规律，很多不乏真知灼见，但从 VP-neg 问句的历时演变和句法特征两个方面来看还存在一些问题。本文借鉴 Aoun & Li（1993）和 Holmberg（2016）的疑问短语 QuP 和极性短语 PolP 假设，提出 VP-neg 问句的生成并不是 VP-neg-VP 反复问句省略的结果，也不是否定成分移位的结果，而是源于补足语至标志语的滚动移位。移位的动因是允准否定中心语 Neg 和极性中心语 Pol，移位的结果是形成和谐的中心语居后结构。这一推导过程得到共时和历时语言事实的支持。

1. 反复问句省略法

大部分生成语法研究把 VP-neg 问句看作是 VP-neg-VP 问句的省略（Gasde 2004；Huang 2008；

收稿日期：2017-04-05；作者修订：2018-07-05；本刊修订：2018-07-10

基金项目：国家社会科学基金青年项目“生成类型学视域下的英汉广义体范畴对比研究”（13CYY006）；教育部人文社会科学研究青年项目“语段与加标理论视角下的句法孤岛现象研究”（16YJC740064）

作者信息：1. 马军军（1980-），男，山西中阳人，讲师，博士，研究方向为句法学，E-mail：junjunma@swu.edu.cn；2. 田启林（1979-），男，河南商丘人，副教授，博士，研究方向为句法学，E-mail：qilintian2008@126.com。

张孝荣、肖奇民 2014；邓思颖 2016）。VP-neg-VP 问句的生成研究主要沿着“算子操作”“形态重叠”“并列谓语”等路径展开。在此基础上，删除 neg 之后的 VP 就生成 VP-neg 问句。

“算子操作”就是把 A-not-A 视作一个算子，约束其变量。张孝荣、肖奇民（2014：326-327）提出 A-not-A 是一个具有疑问特征的抽象算子，基础生成在疑问中心语 Qu 上，并选择 *v*P 做补语。由于该算子缺乏形态表现，就需要把 *v*P 复制到算子前，通过形态合并操作生成 VP-neg-VP。在此基础上经过删除操作生成不同的类别，VP-neg 问句就是其中之一。例如，（3a）的推导过程就可以用（3b）~（3e）来描述。

（3）a. 他来天津不？

b. 基础结构：[$_{CP}$ [$_{C}$ *u*WH] [$_{TP}$他 [$_{QuP}$ [$_{Qu}$A-not-A] [$_{vP}$来天津]]]]→

c. 短语复制：[$_{CP}$ [$_{C}$ *u*WH] [$_{TP}$他 [$_{QuP}$ [$_{vP}$来天津] [$_{Qu}$A-not-A] [$_{vP}$来天津]]]]→

d. 形态合并：[$_{CP}$ [$_{C}$ *u*WH] [$_{TP}$他 [$_{QuP}$ [$_{vP}$~~来天津~~] [$_{Qu}$来天津-not-来天津] [$_{vP}$~~来天津~~]]]]→

e. 删除操作：[$_{CP}$ [$_{C}$ *u*WH] [$_{TP}$他 [$_{QuP}$ [$_{vP}$来天津] [$_{Qu}$~~来天津~~-not-~~来天津~~] [$_{vP}$~~来天津~~]]]]

“形态重叠”源于黄正德（1988）提出的模组语法。黄正德认为在 V-neg-VP 结构中，具有疑问特征的屈折中心语 INFL [+Q] 是通过形态重叠方式来实现的：部分复制或全部复制动词 V，然后在原有动词和复制动词之间插入否定词，生成 V-neg-VP 结构，如（4a）和（4b）。Huang（2008）、徐杰、田源（2013）将重叠操作的范围扩大到动词短语 VP，生成 VP-neg-VP 结构，如（4c）。经过省略操作，删除否定词后的 VP，生成 VP-neg 问句，如（4d）。

（4）基础结构：[$_{CP}$ Spec C [$_{IP}$他 INFL$_{[+Q]}$ [$_{VP}$喜欢 [这本书]]]] →

a. 复制部分动词：[$_{CP}$ Spec C [$_{IP}$他喜 -不 [$_{VP}$喜欢 [这本书]]]]

b. 复制整个动词：[$_{CP}$ Spec C [$_{IP}$他喜欢-不 [$_{VP}$喜欢 [这本书]]]]

c. 复制动词短语：[$_{CP}$ Spec C [$_{IP}$他 [$_{VP}$喜欢这本书] -不 [$_{VP}$喜欢这本书]]]

d. 省略：[$_{CP}$Spec C [$_{IP}$他 [$_{VP}$喜欢这本书] -不 [$_{VP}$~~喜欢这本书~~]]]

“并列谓语”指 VP-neg-VP 结构是由 VP 的肯定式和否定式并列而成（黄正德 1988；Hsieh 2001）。Tang（2015）和邓思颖（2016）认为 VP-neg-VP 本质上是选择问句，这两个并列选择成分由空的析取连词 Ø 连接。省略掉否定词之后的并列成分就使得否定词处于句尾。例如：

（5）主语 [谓语] Ø [否定词~~+谓语~~]

他 [买书] Ø [不~~买书~~]（邓思颖 2016：742-743）

可以看出，虽然上述各类分析对 VP-neg-VP 结构的生成在技术细节上存在诸多差异，但它们都认为 VP-neg 源于 VP-neg-VP，前者是后者的省略。然而，这种分析法与 VP-neg 格式的历时演变并不相符。历史语言学研究表明，VP-neg 是一种古老格式，而 VP-neg-VP 是一种晚生格式，后者是在前者基础上演化而来（宋金兰 1995；吴福祥 1997；杨永龙 2003；何元建 2011）。因此，VP-neg 问句不可能是在 VP-neg-VP 结构基础上经省略而生成。

2. **否定成分移位法**

Cheng *et al.*（1997）指出 VP-neg 问句中的否定成分“不”和“没”是否定疑问助词，与动词/体之间具有选择关系，且该选择关系在疑问句和陈述句中表现相同，如（6）和（7）。

（6）a. 他喜欢这本书不？ vs. 他不喜欢这本书。

b. 他买这本书不？ vs. 他不买这本书。

(7) a. 他读完这本书没？ vs. 他没读完这本书。

b. 他读过这本书没？ vs. 他没读过这本书。

正因为如此，Cheng *et al.* (1997：91) 和 Huang *et al.* (2009：259) 提出，否定成分“不”和“没”基础生成在否定短语的中心语 Neg 上，选择 AspP 做补语。标句短语 CP 的中心语 C 具有 [Q、Neg] 双重特征，Neg 移位至 C，核查 C 的 [Neg] 特征。移位后，位于 C 上的否定成分重新分析为否定疑问助词，见 (8)。

(8) $[_{CP}$ Spec Neg_i-$C_{[Q, Neg]}$ $[_{NegP}$ t_i $[_{AspP}$ Asp VP]]]

Zhang (1997：155) 也赞成移位分析方法，不过她认为否定成分并不具有否定特征 [Neg]，只具有疑问特征 [Q]，Neg 移位到 C 是为了核查 C 的 [Q] 特征。

否定成分移位法肯定了 VP-neg 问句中否定成分的语法属性，即“不”和“没”仍然是否定词，占据否定中心语位置。这种分析法加深了对 VP-neg 问句结构的认识，极富洞察力和启发性，但依然存在一些问题。首先，Cheng *et al.* (1997：82-83) 认为 VP-neg 问句是“还是”型选择问句的省略和重新分析，但我们从 (8) 所示的具体推导过程看不出与选择问句有关的选项或选项的省略。其次，他们并没有解释为什么中心语 C 具有否定特征 [Neg]，这似乎是针对 VP-neg 问句做出的特别规定。再次，Zhang (1997) 提出“不”和“没”在问句中不具有否定特征，但她并没有解释是什么特征使这些词与动词/体之间保持选择关系。

3. QuP/PolP 假设

问句的典型特征就是含有疑问变量，如特指问句的疑问变量是 wh 短语，选择问句的疑问变量是多个选择项。那么，是非问句是否有疑问变量？若有，是什么？Aoun & Li (1993：232-233) 提出 IP 内存在疑问短语 QuP，疑问中心语 Qu 具有 [±Qu，±Wh] 特征。当 Qu 具有 [+Qu，+Wh] 特征时生成特指问句，具有 [+Qu，-Wh] 特征时生成是非问句。疑问短语 QuP 假设为我们研究句子类型提供了统一连贯的结构模型。但是，该假设并没有详细阐释是非问句疑问变量的句法和语义特征。Holmberg (2016) 对此做了深入的研究。他指出，与特指问句一样，是非问句也有疑问变量。这个变量就是极性变量 (polarity variable)，具有正值 [+Pol] 和负值 [-Pol]，对应于肯定命题 P 和否定命题¬ P。是非问句的极性变量体现在句法上就是极性功能中心语 Pol (Holmberg 2016：15)。中心语 Pol 选择 TP 做补语，投射生成极性短语 PolP，PolP 位于 IP 内的最高位置。IP 与 C 合并后，中心语 Pol 经 I 移位至 C。中心语 Pol 移位一方面使疑问变量成为交际的注意中心，另一方面使 P 和¬ P 两个命题选项具有完整的 IP 结构。是非问句的基本结构可表示为 (9)：

(9) $[_{CP}$ Spec C $[_{IP}$ Spec I $[_{PolP}$ Spec Pol TP]]]

是非问句的跨语言差异体现为极性中心语 Pol 的不同允准方式。例如，英语是通过极性中心语 Pol 的显性移位来实现，即助动词 Aux 经 T、Pol 和 I 等中心语移位到 C，如 (10)；而在芬兰语中，疑问标记-ko 基础生成在中心语 Pol 上，动词 V 移位到 Pol 形成 V-ko、V-ko 经 I 移位到 C，如 (11)。

(10) a. Do you like the book?

b. $[_{CP}$ do $[_{IP}$ you do $[_{PolP}$ do $[_{TP}$ do $[_{AuxP}$ do $[_{VP}$ you like the book]]]]]]

(11) a. Luki-ko Jussi sen kirjan?

读-Q　Jussi　那　书

“Jussi 读那本书吗?”（Holmberg 2016：109）

b. [$_{CP}$ luki-ko [$_{IP}$ Jussi ~~luki-ko~~ [$_{PolP}$ ~~luki-ko~~ [$_{TP}$ ~~Jussi luki~~ sen kirjan]]]]

不同于英语和芬兰语中的极性中心语显性移位，在汉方言如昆明话的“可 VP”问句或苗瑶语系 Hmong Njua 语的是非问句中，疑问助词“可”或 puas 基础生成在 Pol，Pol 无需显性移位到 C，如（12）[②]。

（12）a. 你格上街?（昆明话，你上街吗?）

b. [$_{CP}$ C [$_{IP}$ 你 I [$_{PolP}$ 格 [$_{TP}$ 上街]]]]

c. kuvcovnyaaj　puasnyam　hoob　pee

我 几个 阿姨 [疑助] 喜欢唱 歌曲

“我的几个阿姨喜欢唱歌吗?”（徐杰、张媛媛 2011：64）

d. [$_{CP}$ C [$_{IP}$ kuvcovayaaj I [$_{PolP}$ puas [$_{TP}$ ~~kuvcovnyaaj~~ nyam hoob pee]]]]

那么，现代汉语 VP-neg 问句中的极性中心语 Pol 是如何得以允准的?

4. VP-neg 问句的推导

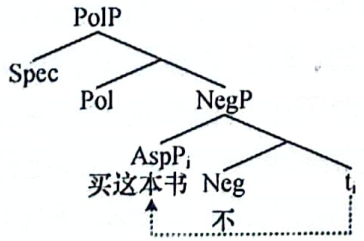
依据（9），本文提出 VP-neg 问句的“否定”和“疑问”特征对应于句法上的否定中心语 Neg 和极性中心语 Pol。这两个中心语是通过补足语-标志语移位实现允准的。具体来说，否定成分占据否定短语 NegP 的中心语位置，补足语 AspP 移位至 Spec-NegP；之后，NegP 移位至 Spec-PolP。作为 wh 原位型语言（wh-in-situation language），汉语 VP-neg 问句中的疑问极性变量 Pol 与特指问句中的 wh 疑问变量一样，都不需要显性移位至 C。

以“他买这本书不?”为例。VP-neg 问句的基础结构可表征为：

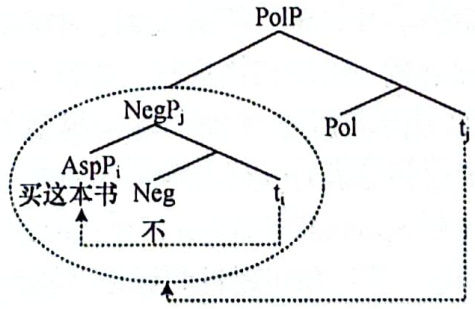
（13）[$_{CP}$ Spec C [$_{IP}$ 他 I [$_{PolP}$ Spec Pol [$_{NegP}$ Spec 不 [$_{AspP}$ Spec Asp [$_{VP}$ 买这本书]]]]]]

在（13）基础上，AspP 移位至 Spec-NegP，所生成的 NegP 再移位至 Spec-PolP（为了讨论的方便，树形图中只显示相关的结构）：

（14）AspP 移位至 Spec-NegP



（15）NegP 移位至 Spec-PolP



下文讨论否定中心语 Neg 没有发生移位的原因以及补足语-标志语移位的理据。

4.1 否定中心语 Neg

本文赞同 Cheng *et al.*（1997）、Zhang（1997）和 Huang *et al.*（2009）提出的否定成分基础生成在否定中心语 Neg 的观点。此外，VP-neg 问句的历时演变也提供了佐证。VP-neg 格式源自“Neg-VP”问句。后者最早可追溯到商殷墟卜辞中“多羌不获鹿?”“子强毋有疾?”等问句，其中否定成分“不”和“毋”位于 VP 前（宋金兰 1995：34；吴福祥 1997：47）。

然而，本文并不认同把否定词定义为疑问助词的观点，也不赞同否定成分从 Neg 移位至 C 的分析方法。态度副词“到底”在问句中的句法表现就是证据之一。副词“到底”常常

出现在特指问句、反复问句或选择问句中，用于求证信息。“到底”嫁接在IP、VP或IP和VP之间的短语上，但是不能嫁接在CP上；“到底”成分统治（c-command）求信问句的焦点（Hsieh 2001：101-201；Law 2008：310-311；Huang *et al.* 2009：240-241；Tang 2015：12）。例如：

（16）a. 他到底买什么？

b. 到底谁买这本书？

c. *谁到底买这本书？

（17）a. 到底他买这本书不？

b. 到底他买这本书没？

（16a）和（16b）中，“到底”分别嫁接在VP和IP上，成分统治疑问短语“什么”和“谁”，句子合法；而在（16c）中，疑问短语“谁”的句法位置高于“到底”，不受“到底”成分统治，因此句子不合法。在（17）中，“到底”嫁接在IP上，依据Cheng *et al.*（1997）和Zhang（1997）的生成方式，具有疑问特征的否定成分“不”和“没”如果从Neg位置上移出IP，就不受“到底”成分统治，（17）就应该和（16c）一样不合法。但是，例（17）合法，这就说明否定成分“不”和“没”依然在IP内，并没有移位至C。因此，本文认为否定成分并没有发生移位，VP-neg问句的形成另有原因。

4.2 补足语-标志语移位

VP-neg问句的推导过程涉及两种不同类型的补足语-标志语移位：AspP移位至Spec-NegP以及NegP移位至Spec-PolP。本文首先讨论汉语中允许补足语-标志语移位，在此基础上探讨VP-neg结构中的补足语-标志语移位及动因。

4.2.1 补足语-标志语移位的可行性

补足语-标志语移位是指中心语H的补足语XP从补足语位置移位至该中心语的标志语位置，$[_{HP}$ Spec H $[XP]]\rightarrow[_{HP}XP$ H $[t_{XP}]]$。依据线性对应公理假设（linear correspondence axiom）（Kayne 1994），“补足语-中心语”线性语序源于“中心语-补足语”结构。根据Chomsky（1995）的核查一致假设（Checking Uniformity Hypothesis），移位后的补足语与中心语构成了“标志语-中心语”一致关系，中心语的特征得到核查。但是，有学者认为补足语-标志语移位是在同一个短语内进行，违反了逆局域限制条件（anti-locality constraint）（Abels 2003：12；Boeckx 2007：110）。然而，越来越多的研究证明补足语-标志语移位是合理的。例如，Ijo语中T的补足语*v*P移位到Spec-TP（Carsten 2002）；台湾话中当标句词C为kong时，补足语IP移位到Spec-CP（Simpson & Wu 2002）。那么，现代汉语是否允许补足语-标志语移位？句尾体标记“了”和句尾目的标记“去”在句中的分布为我们提供了证据。例如：

（18）a. 我买这本书了。

b. 我买这本书去。

体标记“了”[③]和目的标记“去”都具有［+Dynamic］特征，与VP的［+Dynamic］特征一致（Lin 2006：5）。VP移位到体短语AspP和目的短语*qu*P的Spec位置后就与中心语Asp和*qu*形成“标志语-中心语”一致关系，核查中心语的特征，如（19a）和（19b）。

（19）a. $[_{IP}$我 I $[_{AspP}$ $[_{VP}$买这本书$]_i$ $[_{Asp}$了$]$ $t_{VPi}]]$

b. $[_{IP}$我 I $[_{quP}$ $[_{VP}$买这本书$]_i$ $[_{qu}$去$]$ $t_{VPi}]]$

汉语中不仅存在补足语-标志语移位，而且这种移位还可以是连续的、滚动的。例如：

在（20a）中，目的标记“去”和体标记“了”同现，句子合法。这就说明补足语 VP 和 *qu*P 都发生了移位，见（20b）。

（20）a. 我买这本书去了。

b. [$_{IP}$我 I [$_{AspP}$ [$_{qu}$P [$_{VP}$买这本书]$_j$ [$_{qu}$去] t_{VPj}]$_i$ [$_{Asp}$了] t_{quPi}]]

至于补足语移位的动因，可以参照 Lin（2010：45）的具体解释。体标记“了”和目的标记“去”都是黏着成分，需要通过附着化（encliticization）操作寄宿在宿主上，移位是附着化的必要手段。从理论上看，依据最简方案（Chomsky 1995，2008），合并和移位都是由中心语的边缘特征驱动。体中心语 Asp 和目的中心语 *qu* 的边缘特征促使补足语移位到标志语上。此外，Roberts（2016：1-2）在讨论加标问题时提出功能中心语在扩展投射过程中必须得到允准，允准方式之一就是补足语-标志语滚动移位。滚动移位的结果就是产生和谐的中心语居后结构（harmonic head-finality）。如（20）所示，经过滚动移位后，目的中心语 *qu* 和体中心语 Asp 和谐一致地附着在 VP 后。

4.2.2 VP-neg 结构中的补足语-标志语移位

首先讨论补足语 AspP 的移位。虽然陈述句中的否定词与 VP-neg 问句中的否定词都与动词的体具有一致关系，但是陈述句中的否定词位于动词短语前，是一个相对独立的成分，可以单独或与动词一起来回答 VP-neg 问句，如（21）：

（21）a. ——他买这本书不？

——不。//不买。

b. ——他买这本书没？

——没。//没买。

相反，VP-neg 问句中的否定成分位于动词短语后，是一个附缀（Huang 2008：43）。否定成分的附缀特征也体现在语音上。例如，与动词短语前的“不”[bù] 相比，位于句末的“不”弱读，读轻声 [bu]。否定成分由动词短语前的独立成分转为动词短语后的黏着成分，同时在语音上出现弱化，这在汉藏缅语系中十分普遍。例如，景颇语后缀 ni 源于否定前缀 na，而 na 又是否定前缀 ma 的弱化形式（宋金兰 1995）。作为附缀性成分，否定词需要寻求自己的宿主，就吸引补足语 AspP 移位至 Spec-NegP，生成“VP 不”结构，如（14）所示④。

附缀化后，否定中心语 Neg 得到允准，但是极性中心语 Pol 的极性特征仍需要得到核查。为了实现这一目标，中古汉语和现代汉语采取了不同的手段。在中古汉语中，极性中心语 Pol 由疑问语气词或疑问副词来实现，以“Adv-VP-不”问句为例。

（22）a. 使君谢罗敷，宁可共载不？（《乐府诗集·陌上桑》）

b. “若有人阇执毒蛇头，既放舍已，复还欲捉，可有得不？”（《佛本行集经》）（刘开骅 2006：169）

在“Adv-VP-不”格式如“宁 VP 不”和“可 VP 不”问句中，“宁”和“可”是疑问副词，是句子疑问功能的负载者（张敏 1990；吴福祥 1997；刘开骅 2006）。从生成语法角度看，疑问功能负载成分“宁”和“可”基础生成在 Pol 上，AspP 移位到 Spec-NegP，生成“宁/可 VP 不”结构，[$_{PolP}$ Spec [$_{Pol}$宁/可] [$_{NegP}$ $AspP_i$ Neg t_i]]。

不同于中古汉语中的词汇手段，现代汉语采用了移位手段允准极性中心语 Pol，即补足语 NegP 移位至 Spec-PolP，形成“标志语-中心语”一致关系，如（15）所示。若 Spec-

PolP 由其他疑问成分如“为什么”占据，具有是非问句特征的中心语 Pol 和具有特指问句特征的标志语 Spec 之间就不能构成“标志语-中心语”一致关系，句法推导崩溃，生成的“他为什么买这本书不?”就不合法。

多项证据证明 AspP 移位至 Spec-NegP 后，补足语 NegP 的确发生了移位。首先，上古和中古文献中存在“VP-Neg-疑问助词”格式，其中，否定成分和句末疑问助词历经了多种形式的变化，如（23）。以（23a）为例，句尾疑问助词“乎”是黏着成分，生成在 Pol 上，否定词“否”生成在 Neg 上。AspP 移位至 Spec-NegP 后，NegP 移位至 Spec-PolP。补足语的滚动移位就生成“VP-Neg-疑问助词”结构，见（23d）。但是近代汉语中，位于句末的疑问助词少见或脱落了，便产生了 VP-neg 格式（张敏 1990；Cheng *et al.* 1997；刘开骅 2006）。

（23）a. 如此则动心否乎?（《公孙丑·上》）（Cheng *et al.* 1997：72）

b. 公取之代乎，其不与（《吕氏春秋·爱类》）

c. 此夫鲁国之巧伪人孔丘非邪（《庄子·盗跖》）（何元建 2011：474）

d. $[_{PolP}\ [_{NegP}\ [_{AspP}$动心$]_i\ [_{Neg}$否$]\ t_i]_j\ [_{Pol}$乎$]\ t_j]$

其次，从语感上看，现代汉语 VP-neg 格式中的句末否定成分“久处句末，易读轻声”（吴福祥 1997：47）。VP-neg 中的否定成分带有疑问语气并不是由于否定词已经虚化为疑问助词，而是由于 NegP 移位到 Spec-PolP 后，中心语 Pol 虽然没有具体的语音实现，但 Pol 的极性特征仍然存在，否定词在保留否定特征的同时吸附了 Pol 的疑问语气特征。如果句尾有疑问语气词，如北京话中 VP-neg 后可接续“呢”，此时否定词就无需弱读，如（24）。

（24）a. 还有，接近咱们的教员老靳、老王、老何，通知他们不呢?

b. 可是，到底牛牧师支持他不呢?

最后，当 NegP 移位至 Spec-PolP 后，虽然 Neg 并不成分统治 Pol，但从线性顺序上看这两个中心语位置邻近，就形成了相邻但不具有成分统治关系的跨层排列。这就为否定词语法化为疑问助词提供了句法结构上的可能性，见（25）。

（25）基础结构：$[_{PolP}\ [_{NegP}$ AspP Neg$]$ Pol$]$

重新分析：$[_{PolP}\ [_{NegP}$ AspP [Neg] Pol$]$]

“吗”字问句的形成就是典型的证据。疑问助词“吗”是由 VP-neg 问句中处于 Neg 位置的否定词虚化而来（吴福祥 1997；杨永龙 2003；Aldridge 2011）。“吗”和“呢”都是极性中心语 Pol 的实现形式，但是“呢”可以和否定词连用，如（24），而“吗”不可以，如（26）。

（26）a. 你买这本书不?

b. *你买这本书不吗?

这是由于在语法化过程中，否定词的否定意义仍然滞留在“吗”中，并制约“吗”的语义和语法功能。这一现象称作“语义滞留”（semantic persistence），即词汇项中的词汇意义仍然保留在语法化后的语法项中（Hopper & Traugott 2001：3）。相反，表疑问的“呢”并不是由否定词演变而来，而是源自句末语气词“尔”，后经历了“那”“㝹”“尼”“哩”“唲”等变体（齐沪扬 2002：122-129）。

5. 结语

本文在充分借鉴前人研究成果的基础上，重新审视 VP-neg 问句，发现该问句既不是 VP-neg-VP 格式省略也不是否定成分移位的结果，而是由补足语-标志语滚动移位造成的。

这一发现得到了汉语历时和共时语言事实的支持，印证了 IP 内存在疑问短语 QuP 或极性短语 PolP 的假设，也为 Roberts（2016）提出的滚动移位产生和谐的中心语居后结构提供了证据。更为重要的是，VP-neg 问句的生成机制为我们统一解释现代汉语 VP-neg-VP 和 V-neg-VP 反复问句的生成奠定了基础。这 3 类问句具有相同的基础结构，表层形式的差异归结为移位方式和拼读方式的不同。受篇幅限制，这些问句的具体推导过程我们将另文探讨。

* 感谢匿名审稿专家和编辑部为本文提出的宝贵修改意见。

注释：

① 汉语中与否定词“没”密切相关的另一个否定词是“没有”，两者可以通用，如例（2）也可以说“他读完这本书没有？”。但是两者在具体用法上仍有一些差异，详见 Hsieh（2001）、张立飞（2011）。

② 徐杰、张媛媛（2011）提出“可”占据屈折短语 IP 的中心语位置，本文依据 Aoun & Li（1993）以及 Holmberg（2016），把屈折中心语 I 进一步分裂为 I 和表示极性特征的 Pol。

③ 体标记“了”有动词后“了$_1$”（表示“动作的完成”）和句尾“了$_2$”（表示“事态出现了变化或即将出现变化”）（吕叔湘 1999：351）。依据 Cinque（1999）的功能投射层级，不同的体特征投射生成不同的体短语 AspP。“了$_1$”的辖域是谓语动词 V，而“了$_2$”的辖域是谓语 VP（Lin 2010：42），因此“了$_2$”的句法位置高于“了$_1$”。从句法推导过程看，“了$_1$”是动词中心语 V 向上移位到 Asp 的结果，抑或是体标记向下移位的结果（参看李莹、徐杰 2010）；“了$_2$”则是整个 VP 移位的结果（Lin 2010）。

④ 附缀化的另一方式就是动词中心语移位，其结果是生成 V-neg-VP 式问句。本文暂不讨论这一句式。

参考文献：

[1] 邓思颖. 反复问句的联合结构分析 [J]. 现代外语，2016，(6)：742-750.

[2] 何元建. 现代汉语生成语法 [M]. 北京：北京大学出版社，2011.

[3] 黄正德. 汉语正反问句的模组语法 [J]. 中国语文，1988，(3)：247-264.

[4] 李莹，徐杰. 形式句法框架下的现代汉语体标记研究 [J]. 现代外语，2010，(4)：355-362.

[5] 刘开骅. 中古汉语 VP-neg 式疑问句句末否定词的虚化问题 [J]. 南京师范大学文学院学报，2006，(4)：166-171.

[6] 吕叔湘. 现代汉语八百词（增订本）[M]. 北京：商务印书馆，1999.

[7] 齐沪扬. 语气词与语气系统 [M]. 合肥：安徽教育出版社，2002.

[8] 宋金兰. 汉藏语是非问句语法形式的历史演变 [J]. 民族语文，1995，(1)：34-39.

[9] 吴福祥. 从 VP-neg 式反复问句的分化谈语气词“麽”的产生 [J]. 中国语文，1997，(1)：44-54.

[10] 徐杰，田源. “A 不 AB”与“AB 不 A”两种反复问句的统一处理及相关的句法问题 [J]. 当代语言学，2013，(4)：379-392.

[11] 徐杰，张媛媛. 汉语方言中“可 VP”问句的性质 [J]. 汉语学报，2011，(2)：60-78.

[12] 杨永龙. 句尾语气词“吗”的语法化过程 [J]. 语言科学，2003，(1)：29-38.

[13] 张立飞. 汉语否定词“没”和“没有”的异同 [J]. 解放军外国语学院学报，2011，(4)：24-31.

[14] 张敏. 汉语方言反复问句的类型学研究：共时分布及其历史蕴含 [D]. 北京：北京大学博士学位论文，1990.

[15] 张孝荣，肖奇民. 最简方案下汉语反复问句的句法分析 [J]. 现代外语，2014，(3)：322-330.

[16] Abels, K. *Successive Cyclicity, Anti-Locality, and Adposition Stranding* [D]. Ph. D. dissertation. Storrs: University of Connecticut, 2003.

[17] Aldridge, E. Neg-to-Q: The historical origin and development of question particles in Chinese [J]. *The Lin-*

guistic Review, 2011, 28: 411-447.

[18] Aoun, J. & A. Li. Wh-elements in situ: Syntax or LF [J] *Linguistic Inquiry*, 1993, 24 (2): 199-238.

[19] Boeckx, C. *Understanding Minimalist Syntax* [M]. Oxford: Blackwell, 2007.

[20] Carstens, V. Antisymmetry and word order in serial constructions [J]. *Language*, 2002, 78 (1): 3-50.

[21] Cheng, L., J. Huang & J. Tang. Negative particle questions: A dialectal comparison [C] // J. Black V. Motapanyane. *Microparametric Syntax and Dialect Variation*. Amsterdam: John Benjamins, 1997: 65-112

[22] Chomsky, N. *The Minimalist Program* [M]. Cambridge, MA: MIT Press, 1995.

[23] Chomsky, N. On phases [C] // R. Freidin, C. Otero & M. L. Zubizarreta. *Foundational Issues in Linguis Theory*. Cambridge, MA: MIT Press, 2008: 133-166.

[24] Cinque, G. *Adverbs and Functional Heads* [M]. Oxford, NY: Oxford University Press, 1999.

[25] Gasde, H. Yes/no questions and A-not-A questions in Chinese revisited [J]. *Linguistics*, 2004, 42 (2) 293-326.

[26] Holmberg, A. *The Syntax of Yes and No* [M]. Oxford: Oxford University Press, 2016.

[27] Hopper, P. J. & E. C. Traugott. *Grammaticalization* [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Reseat Press, 2001.

[28] Hsieh, Miao-Ling. *Form and Meaning: Negation and Question in Chinese* [D]. Ph. D. dissertation. L Angeles: University of Southern California, 2001.

[29] Huang, C.-T. J., Y.-H. A. Li & Y. Li. *The Syntax of Chinese* [M]. Cambridge: Cambridge University Pres 2009.

[30] Huang, R.-H. R. Deriving VP-neg questions in modern Chinese: A unified analysis of A-NOT-A syntax [J] *Taiwan Journal of Linguistics*, 2008, 6 (1): 1-54.

[31] Kayne, R. *The Antisymmetry of Syntax* [M]. Cambridge, MA: MIT Press, 1994.

[32] Law, P. The wh/q-polarity adverb *daodi* in Mandarin Chinese and the syntax of focus [J]. *The Linguis Review*, 2008, 25 (3-4): 297-345.

[33] Lin, T.-H. J. *Complement-to-Specifier Movement in Mandarin Chinese* [Z]. Hsinchu: National Tsing Hua Un versity, 2006.

[34] Lin, T.-H. J. Structures and functional categories of Mandarin sentences [J]. *USTWPL*, 2010, 6: 41-79.

[35] Roberts, I. Head movement, roll-up and labelling [C] // *Papers Presented at Workshop on Word Order Heads*. Hong Kong: The Chinese University of Hong Kong, October 13, 2016.

[36] Simpson, A. & Z. Wu. IP-raising, tone sandhi and the creation of S-final particles: Evidence for cyclic sp out [J]. *Journal of East Asian Linguistics*, 2002, 11 (1): 67-99.

[37] Tang, S. W. A generalized syntactic schema for utterance particles in Chinese [J]. *Lingua Sinica*, 2015, (3): 1-23.

[38] Zhang, N. *Syntactic Dependencies in Mandarin Chinese* [D]. Ph. D. dissertation. Toronto: Universit Toronto, 1997.

(责任编辑 张新萌)

本刊稿约

1. 本刊刊登英语、俄语、日语及非通用语种语言、文学和相应的中外对比研究学术论文。常设栏目有：语言与语言学研究、二语习得与外语教学、翻译研究、外国文学研究。同时根据国内外研究热点，不定期设置专栏（详见本刊主页）。

2. 本刊欢迎以下各类稿件，尤其是具有独到见解的原创性研究。

1）语言与语言学研究：对语言本体的研究；对语言学各领域、各交叉语言学科的原创性研究和综述。可以考察英语、俄语、日语及非通用语种的某一具体现象，也可以进行外汉对比，但无论研究何种语言现象都须把研究内容置于国际研究的背景下。也欢迎借鉴国外语言学理论研究汉语现象的原创性论文。

2）二语习得与外语教学：对外语教学与测试以及二语习得理论和方法的实证研究。也欢迎介绍某一前沿理论或方法，对热点问题进行全面梳理和批判性分析的综述类论文。

3）翻译研究：对翻译理论、实践和方法以及翻译教学的研究。特别欢迎有数据支持的语料库翻译研究、汉译外研究和翻译教学研究等。

4）外国文学研究：对外国文学理论、作品、作家、思潮的分析与评论。

3. 来稿力求简练，论文以不超过 10 000 字为宜。正文中不要出现作者的姓名、单位和作者信息，以便于匿名评审。

4. 请使用本刊主页（http://jfjw.cbpt.cnki.net）上的“作者投稿系统”进行投稿。注意事项和格式要求见主页的“投稿指南”和“下载中心”的例文。

5. 本刊力求高效处理稿件，一般不超过 3 个月，过期可投他刊。

6. 对刊登的稿件，本刊一般不付报酬，届时将寄送每位作者当期刊物 2 册。

7. 由于编辑部人员有限，如需咨询，请发电子邮件至 jfjwgyxyxb@vip.163.com，编辑部会尽快回复。

解放军外国语学院学报（双月刊）　　第 41 卷

Jiefangjun Waiguoyu Xueyuan Xuebao　　2018 年第 5 期（总第 218 期）

主办单位	解放军外国语学院	国内发行	洛阳市邮政局
编辑出版	《解放军外国语学院学报》编辑部	国外发行	中国国际图书贸易总公司（北京 399 信箱）
主　　编	陈　勇	订　　阅	全国各地邮局
通信地址	河南省洛阳市 036 信箱 120 号 学报编辑部（邮编 471003）	出版时间	2018 年 9 月 15 日
		电子信箱	jfjwgyxyxb@vip.163.com
联系电话	（0379）69843520	网　　址	http://jfjw.cbpt.cnki.net
印　　刷	洛阳市天彩印刷有限公司	定　　价	10.00 元

刊　　号　ISSN 1002-722X / CN41-1164/H

邮发代号　国内 36-212 / 国外 BM1651

ISSN 1002-722X

